



**GMINA KOLNO**  
**11-311 Kolno 33**  
**woj. warmińsko -mazurskie**  
**NIP 739 384 15 78 REGON 51 0743172**  
**Tel./fax 89 716 32 26**

---

Załącznik Nr 4 do Zapytania ofertowego  
z dnia 11 października 2023 r.  
Sygnatura akt: GKTP.271.2.2023

## **UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH**

**do umowy zawartej w dniu ..... na realizację zadania pn. „Dowóz dzieci z terenu Gminy Kolno do Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Kolnie i Przedszkola Samorządowego w Kolnie w okresie od 02 listopada 2023 r. do 30 czerwca 2024 r. wraz z zapewnieniem opiekunów dzieciom na całej trasie”**

zawarta w dniu .....w Kolnie pomiędzy:

Gminą Kolno zwaną dalej Administratorem, reprezentowaną przez Piotra Szulca - Wójta Gminy Kolno a

.....  
prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą.....,

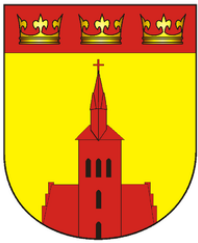
z siedzibą w ..... NIP: .....

zwanym dalej Podmiotem przetwarzającym, reprezentowanym przez  
.....

*Podstawa prawna: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE . L. 2016.119.1 z dnia 4 maja 2016 r., zwane dalej RODO.*

### **§ 1**

1. Wójt Gminy Kolno jest Administratorem w rozumieniu przepisów art. 4 pkt 7 RODO, realizującym odpowiednią ochronę danych zgodnie z dyspozycją art. 24 ust. 1-2 i art. 32 RODO i wyznaczył zgodnie z art. 37 RODO Inspektora ochrony danych osobowych – Sekretarz Gminy Kolno.
2. Podmiot przetwarzający, zobowiązuje się do ochrony powierzonych danych osobowych, a w szczególności zapewnienia stosowania przepisów art. 32 RODO oraz do zachowania tajemnicy, która obejmuje wszelkie informacje, dane a także materiały uzyskane w związku z zawarciem i realizacją Umowy i dotyczy wszystkich uczestników procesu realizacji.
3. Obowiązek zachowania tajemnicy nie dotyczy obowiązku ujawniania, wynikającego z obowiązujących przepisów prawa, jak również w przypadku, gdy jest potrzebne celem wszczęcia lub prowadzenia postępowania karnego, cywilnego, administracyjnego.



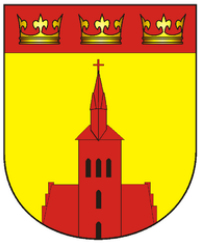
4. Administrator powierza, a Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu, na podstawie art. 28 RODO, dane osobowe wyłącznie w zakresie oraz celu związanym z realizacją postanowień Umowy. Przetwarzanie przez Podmiot przetwarzający danych osobowych w zakresie oraz celach innych niż wyraźnie wskazane w przedmiocie Umowy oraz nie objęte upoważnieniem udzielanym w treści Umowy jest niedopuszczalne.
5. Dane osobowe powierzane Podmiotowi przetwarzającemu, określa się w zakresie: imię, nazwisko oraz adres dowożonych dzieci do Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Kolnie lub Przedszkola Samorządowego w Kolnie.
6. Kategorie osób, których dane dotyczą, to dzieci dowożone w ramach zadania pn. „Dowóz dzieci z terenu Gminy Kolno do Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Kolnie i Przedszkola Samorządowego w Kolnie w okresie od 02 listopada 2023 r. do 30 czerwca 2024 r. wraz z zapewnieniem opiekunów dzieciom na całej trasie”.
7. Administrator wyraża zgodę na korzystanie przez Podmiot przetwarzający z usług innego podmiotu przetwarzającego, po przedstawieniu wykazu tych podmiotów oraz czynności przetwarzania przez nich danych osobowych i spełnieniu przez te podmioty warunków określonych w art. 28 ust. 2 i 4 RODO. (Podmiot przetwarzający przedstawi załącznik do niniejszej umowy).
8. Administrator nie wyraża zgody, a obowiązek taki nie jest nałożony przez prawo Unii ani prawo krajowe, na przekazywanie przetwarzanych danych osobowych w jego imieniu do państwa trzeciego i organizacji międzynarodowych.

## § 2

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do ochrony powierzonych danych pracowników Zleceniodawcy, a w szczególności stosowania przepisów Sekcji 2 RODO.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż zastosował przy przetwarzaniu danych osobowych, środki zapewniające ochronę danych, w zakresie określonym w art. 32 RODO, poprzez wdrożenie właściwych środków technicznych i organizacyjnych.
3. Podmiot przetwarzający nie jest zobowiązany do wyznaczenia Inspektora ochrony danych osobowych w trybie art. 37.



4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przestrzegać zasad poufności, integralności i rozliczalności powierzonych mu danych w realizacji Umowy.
5. Obowiązek zachowania tajemnicy obejmuje wszystkich uczestników [użytkowników Podmiotu przetwarzającego] procesu realizacji umowy w szczególności wszelkich informacji, danych osobowych, a także materiałów uzyskanych w związku z zawarciem i realizacją umowy na „Dowóz dzieci z terenu Gminy Kolno do Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Kolnie i Przedszkola Samorządowego w Kolnie w okresie od 02 listopada 2023 r. do 30 czerwca 2024 r. wraz z zapewnieniem opiekunów dzieciom na całej trasie”.
6. Obowiązek zachowania tajemnicy nie dotyczy obowiązku ujawniania, wynikającego z obowiązujących przepisów prawa, jak również w przypadku, gdy jest potrzebne celem wszczęcia lub prowadzenia postępowania karnego, cywilnego, administracyjnego lub innego podobnego.
7. Podmiot przetwarzający udostępnia administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 oraz umożliwia administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.
8. Umowa stanowi, że podmiot przetwarzający w miarę możliwości pomaga Administratorowi wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w art. 28 ust. 3 lit. e RODO oraz zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. f RODO pomaga Administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36.
9. Zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. g RODO po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, chyba że prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych.
10. Zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h RODO Podmiot przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w niniejszym artykule oraz umożliwia Administratorowi lub audytorowi upoważnionemu przez administratora przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich.



**GMINA KOLNO**  
**11-311 Kolno 33**  
**woj. warmińsko -mazurskie**  
**NIP 739 384 15 78 REGON 51 0743172**  
**Tel./fax 89 716 32 26**

---

11. W przypadku wygaśnięcia niniejszej Umowy, Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do archiwizacji danych zgodnie z odrębnymi przepisami lub ich zniszczenia.
12. Strony zobowiązane są zorganizować oraz utrzymywać środki bezpieczeństwa i sposoby postępowania, zapewniające bezpieczne przechowywanie danych, a także dołożyć wszelkich starań by zapobiec jakimkolwiek nieautoryzowanemu wykorzystaniu, ujawnieniu lub dostępowi do tych danych.

### § 3

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) *Dz. U. UE . L. 2016.119.1* z dnia 4 maja 2016 r. oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (*Dz. U. 2019 r. poz. 1781*).
2. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ADMINISTRATOR

PODMIOT PRZETWARZAJĄCY

.....

.....